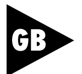
Atlantik



PORTABLE AIR-CONDITIONER
INSTRUCTIONS FOR USE



MOBILES KLIMAGERÄT
BEDIENUNGSANLEITUNG



CLIMATISEUR MOBILE
MODE D'EMPLOI



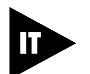
MOBIEL AIRCONDITIONINGSTOESTEL
GEBRUIKSAANWIJZING



CLIMATIZADOR MÓVIL
INSTRUCCIONES DE USO



APARELHO PORTÁTIL DE AR CONDICIONADO
MANUAL DE INSTRUÇÕES



CONDIZIONATORE MOBILE
ISTRUZIONI D'USO



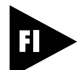
FLYTTBART KLIMATAGGREGAT
BRUKSANVISNING



MOBILT KLIMAAPPARAT
BRUKSANVISNING



MOBILT KLIMAAGGREGAT
BRUGSANVISNING



LIIKUTELTAVA ILMASTOINTILAITE
KÄYTTÖOHJE



ΚΙΝΗΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ
Οδηγίες χρήσης



SALON TİPİ MOBİL KLİMA CİHAZI
KULLANİM KİLAVUZU



МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР
Руководство по пользованию



KLIMATYZATOR PRZEWOŹNY
INSTRUKCJA OBSŁUGI



MOBILNÍ KLIMATICKÝ PŘÍSTROJ
NÁVOD K OBSLUZE



MOBIL KLÍMAKÉSZÜLÉK
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



جهاز تكييف نقال
تعليمات التشغيل

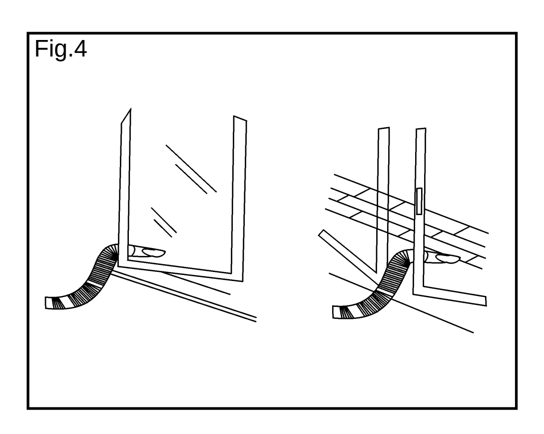


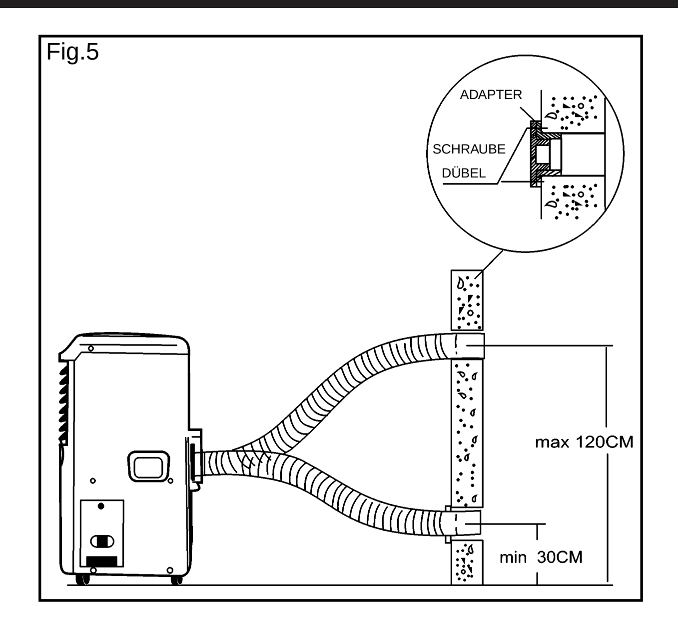
CONTENTS
INHALTSVERZEICHNIS
SOMMAIRE
INHOUDSOPGAVE
ÍNDICE
ÍNDICE
INDICE
INNEHÅLLSFÖRTECKNING
INNHOLDSFORTEGNELSE
INDHOLDSFORTEGNELSE
SISÄLLYSLUETTELO
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
İÇİNDEKİLER
Содержание
SPIS TREŚCI
OBSAH
TARTALOMJEGYZÉK
فهرس المحتويات

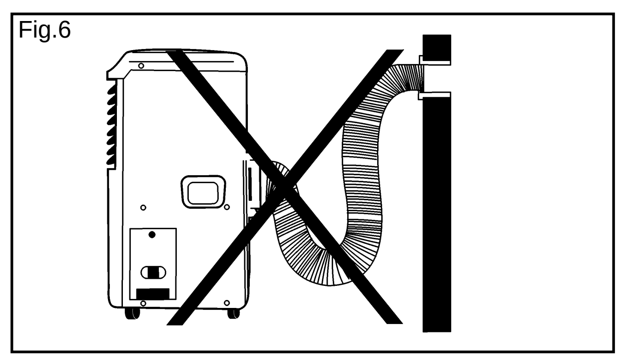


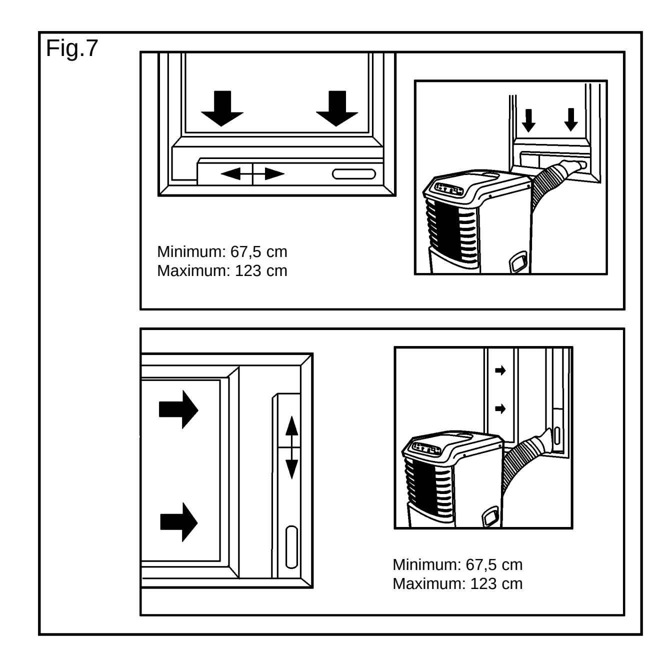

Fig.1
50cm
50cm

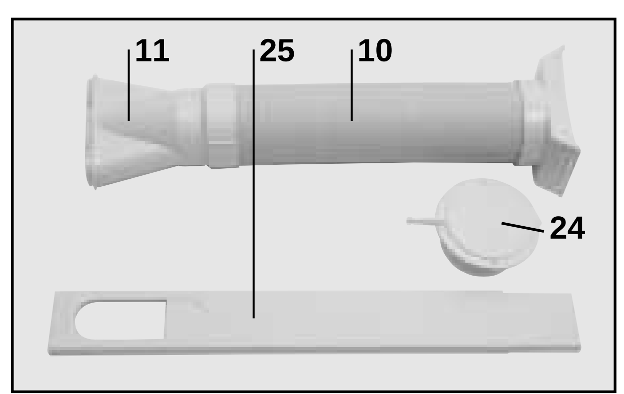

Fig.2


Fig.4

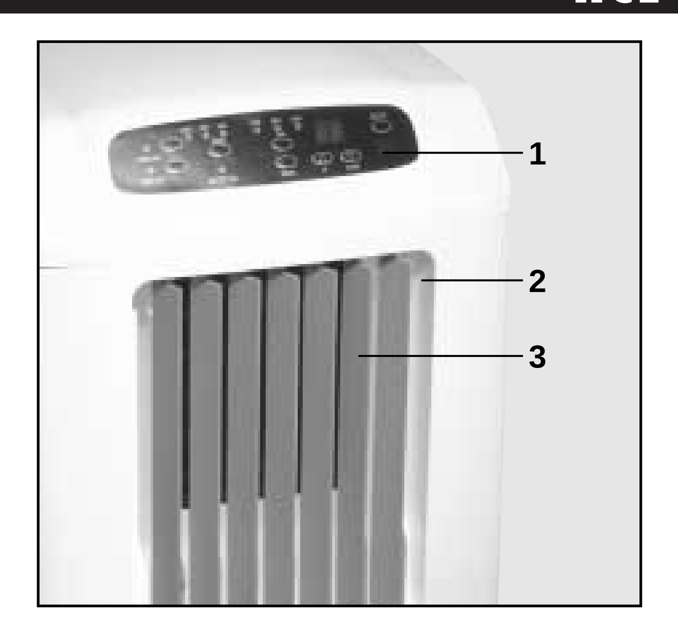

Fig.5
ADAPTER
SCHRAUBE
DÜBEL
max 120CM
min 30CM


Fig.6

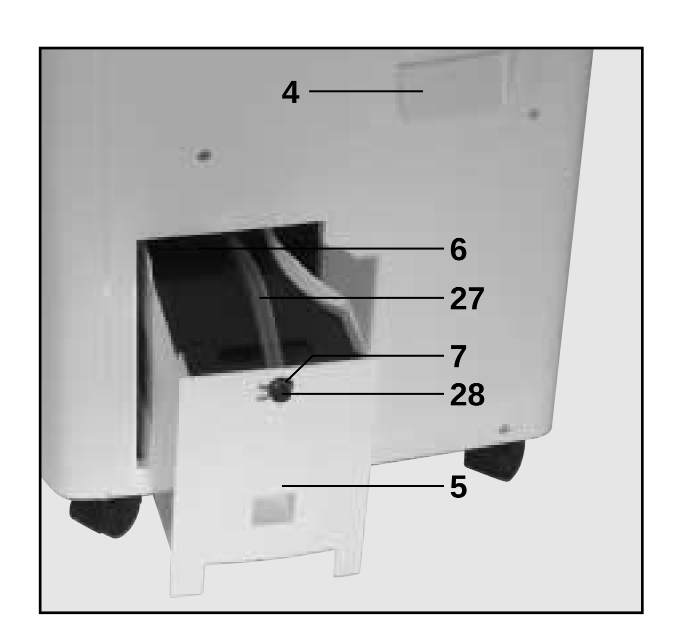

Fig.7
Minimum: 67,5 cm
Maximum: 123 cm
Minimum: 67,5 cm
Maximum: 123 cm

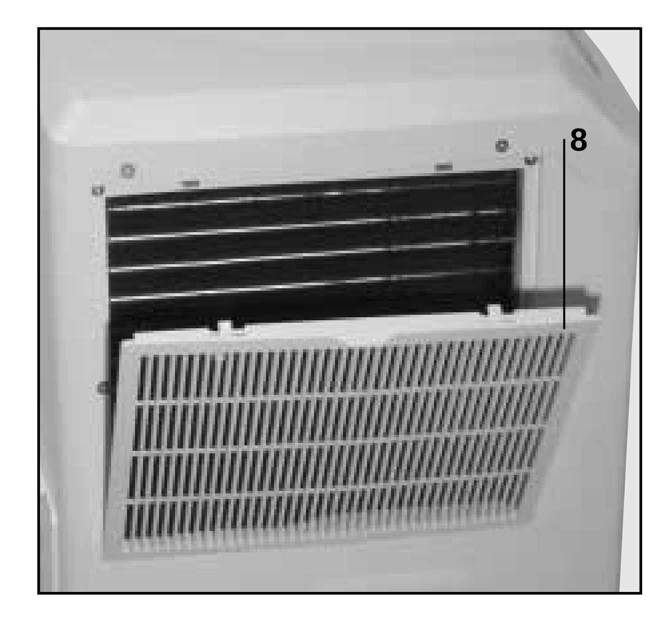

11
25
10
24

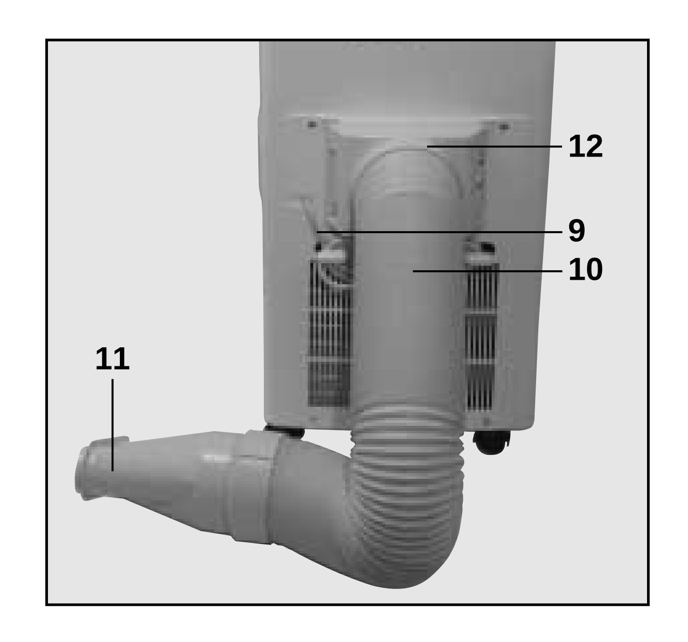
HCL-57E

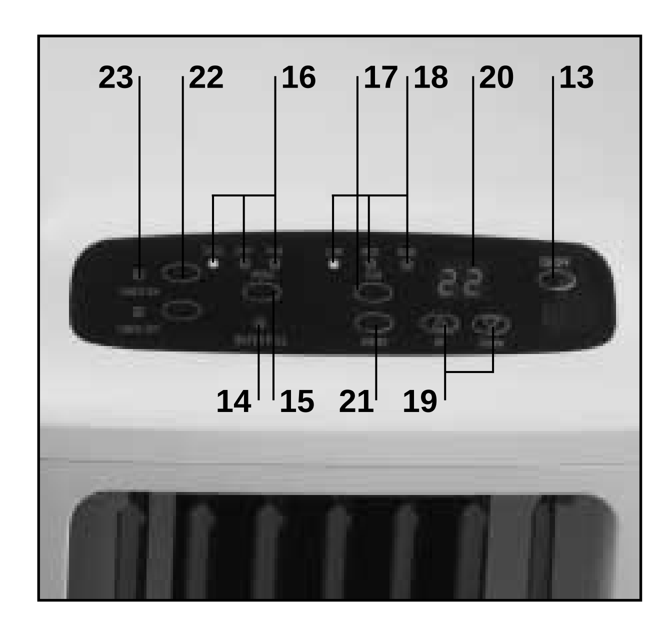












DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Klimagerätes alle Anweisungen durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

1. Stellen Sie das Klimagerät an einer für Kinder unzugänglichen Stelle auf.
2. Verwenden Sie das Klimagerät nicht im Freien.
3. Stellen Sie das Klimagerät **aufrecht** auf eine ebene, feste Fläche. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass das Klimagerät weder umfallen noch herunterfallen kann. Wasser kann Möbel und Fußbodenbeläge beschädigen.
4. Wickeln Sie das Kabel vollständig ab. Ein nicht vollständig abgewickeltes Kabel kann zu Überhitzung führen und einen Brand verursachen.
5. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder einen stufenlosen Geschwindigkeitsregler. Dies kann zu einer Überhitzung, Brand oder Stromschlag führen.
6. Schließen Sie das Klimagerät nur an eine einphasige Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung an. Hinweis: Das Klimagerät darf nur an einen Stromkreis von nicht mehr als 0.4582 Ohm angeschlossen werden. Falls erforderlich, holen Sie bitte entsprechende Informationen bei Ihrem Stromlieferanten ein.
7. Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Klimagerät nicht gebraucht, oder wenn es bewegt, angefaßt oder gereinigt wird. Zum Herausziehen des Netzsteckers nicht an der Schnur zerren.
8. Richten Sie die Luftaustrittsöffnung (2) nicht direkt auf Menschen, Wände oder Gegenstände.
9. Das Klimagerät arbeitet im Betriebsmodus „KÜHLEN" und „ENTFEUCHTEN" optimal bei einer Raumtemperatur von 17°C bis 35°C. Außerhalb dieses Temperaturbereichs kann es in diesem Betriebsmodus zu Betriebsstörungen kommen.
10. Verwenden Sie das Klimagerät **nicht** in der Nähe von leicht entflammbaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenem Feuer oder an einer Stelle, wo Öl oder Wasser spritzen können. Stellen Sie sicher, dass das Klimagerät **nicht** direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird. Verwenden Sie das Klimagerät **nicht** in einem Treibhaus oder in der Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
11. Stellen Sie sicher, dass die Luftein-(8) und -austrittsöffnungen (2) geöffnet sind, **bevor** das Klimagerät in Betrieb genommen wird. Das Klimagerät darf nicht hinter Vorhängen oder anderen Gegenständen oder Hindernissen, die die Luftzirkulation störend beeinflussen können, aufgestellt werden. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in die Luftein- (8) oder -austrittsöffnung (2) geraten können. Dies kann zu einer Überhitzung, Brand oder Stromschlag führen
12. Entfernern Sie **nicht** den befüllten Wasserbehälter (5), wenn das Klimagerät in Betrieb ist.
13. Ziehen Sie **nicht** den Netzstecker aus der Steckdose, während das Klimagerät in Betrieb ist. **Drücken Sie zuerst den Betriebsschalter (13) auf AUS (Off)**.
14. Warten Sie 3 - 5 Minuten, nachdem Sie das Klimagerät ausgeschaltet haben, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
15. Tauchen Sie das Klimagerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und schütten Sie nicht Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät oder in die Luftein- (8) und – austrittsöffnungen (2).
16. Reinigen Sie das Klimagerät regelmäßig und beachten Sie dazu die Reinigungsanleitung.
17. Wenn das Netzkabel des Klimagerätes beschädigt ist, muss es in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt repariert werden, da Spezialwerkzeug benötigt wird.
18. Transportieren Sie das Klimagerät stets aufrecht. Sollte dies nicht möglich sein, legen Sie das Gerät auf die Seite und stellen Sie es sofort wieder aufrecht hin, sobald Sie am Bestimmungsort angekommen sind. Warten Sie nach jedem Transport mindestens 60 Minuten, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
19. Nehmen Sie dieses Klimagerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder Beschädigungen aufweisen könnte oder nicht richtig funktioniert. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

BAUWEISE

1. Bedienungsfeld
2. Luftaustrittsöffnung
3. Luftaustrittsgitter schwenkbar
4. Griffmulde
5. Wasserbehälter 5,5 Liter
6. Schutzabdeckung mit Schwimmer
7. Öffnung für Wasserschlauch
8. Luftfilter und Lufteintrittsöffnung
9. Netzkabel mit Netzstecker
10. Abluftschlauch
11. Reduktionsstück
12. Abluftöffnung
13. Betriebsschalter „ON" / „OFF"
14. Wasserbehälter-Kontrollleuchte
15. Betriebsmodus-Taste „MODE"
16. Betriebsmodus-Kontrollleuchten
17. Ventilatorgeschwindigkeits-Taste „FAN"
18. Ventilatorgeschwindigkeits-Kontrollleuchten
19. Temperatur-Tasten „UP" / „DOWN"
20. Temperatur-Anzeige
21. Taste Luftaustrittsgiter „SWING"
22. Timer-Tasten „TIMER ON" / „TIMER OFF"
23. Timer-Kontrollleuchten
24. Adapter für Abluftschlauch
25. Fenstermontage-Schiene
26. Abdeckung Wasserschlauchöffnung
27. Wasserschlauch
28. Plastikstopfen

ERSTE INBETRIEBNAHME

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Klimagerätes alle Anweisungen durch.
2. Packen Sie das Klimagerät und das Netzkabel aus, entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
3. Stellen Sie das Klimagerät auf eine ebene, feste Fläche, da Wasser Möbel und Bodenbeläge beschädigen kann. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass das Klimagerät weder umfallen noch herunterfallen kann. Ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm zu anderen Gegenständen ist einzuhalten (Fig.1). Stellen Sie sicher, dass für den Betriebsmodus KÜHLEN der Abluftschlauch (10) fest montiert ist.

WASSER-ENTLEERUNG

Das Klimagerät bietet Ihnen zwei Möglichkeiten, Wasser zu entleeren.

Wasserbehälter 5,5 Liter

1. Wenn der Wasserbehälter (5) voll ist, leuchtet die Kontrollleuchte (14) auf. Der Entfeuchtungsbetrieb wird automatisch unterbrochen, der Ventilator läuft jedoch weiterhin.
2. Prüfen Sie, dass der Betriebsschalter (13) in der Position OFF ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.Warten Sie ca. 30 Minuten, bevor Sie den Wasserbehälter (5) herausnehmen, damit Restwasser noch abtropfen kann.
3. Ziehen Sie den Wasserbehälter (5) vorsichtig heraus und entleeren Sie das Wasser.
4. Schieben Sie nun den Wasserbehälter (5) in die Ausgangsposition zurück. Stellen Sie sicher, dass er vollständig eingeschoben ist. Die Kontrollleuchte (14) erlischt.
5. Falls die Kontrollleuchte (14) **nicht** erlischt, ziehen Sie den Wasserbehälter (5) wieder heraus.
6. Prüfen Sie, dass die Schutzabdeckung mit Schwimmer (6) richtig installiert ist.
7. **Die Schutzabdeckung mit Schwimmer (6) darf nicht entfernt werden, weil sonst die automatische Unterbrechung des Entfeuchtungsbetriebes im Betriebsmodus „KÜHLEN" und „ENTFEUCHTEN" nicht garantiert ist. Überlaufendes Wasser kann Gegenstände und Bodenbeläge beschädigen oder zu einem Stromschlag führen.**

8. Setzen Sie nun den Wasserbehälter (5) erneut ein, wie unter Ziffer 4 beschrieben.

9. Das Klimagerät nimmt den Betrieb zeitverzögert ca. 3 Minuten nach Einsetzen des Wasserbehälters automatisch wieder auf.

Externe Wasser-Entleerung

Falls Sie eine externe Wasser-Entleerung installieren möchten, beachten Sie bitte folgende Hinweise.

1. Prüfen Sie, dass der Betriebsschalter (13) in der Position OFF ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

2. Entfernern Sie die Abdeckung (26) der Wasserschlauch-Öffnung (7) vom Wasserbehälter (5).

3. Schieben Sie den Wasserschlauch (27) durch die Öffnung (7) im Wasserbehälter, schieben Sie den Wasserbehälter (5) vollständig ein und führen Sie den Wasserschlauch in einen externen Behälter (z.B. Eimer). Entfernen Sie den Plastikstopfen (28) vor der Inbetriebnahme vom Wasserschlauch (27) (Fig. 2).

4. Damit das Wasser aus dem Schlauch (27) ungehindert und sicher abfließen kann, achten Sie bitte darauf, dass das Ende des Wasserschlauches stets tiefer liegt als der Wasseranschluss im Gerät.

5. Prüfen Sie regelmäßig den sicheren und dichten Sitz des Wasserschlauches (27) und dass er nicht verstopft ist. Entleeren Sie regelmässig den externen Behälter. **Überlaufendes Wasser kann Gegenstände und Bodenbeläge beschädigen oder zu einem Stromschlag führen.**

MONTAGE DES ABLUFTSCHLAUCHES

(Betriebsmodus KÜHLEN)

Das Klimagerät bietet Ihnen zwei Möglichkeiten, den Abluftschlauch zu montieren. Der Abluftschlauch kann auf eine Länge von 50 – 200 cm ausgezogen werden. Für optimale Leistung sollte die Länge jedoch auf einem Minimum gehalten werden. WICHTIG: Überdehnen oder knicken Sie den Ablaufschlauch nicht (Fig. 6).

Gelegentliche Montage

1. Setzen Sie den Abluftschlauch (10) auf die Vorrichtung an der Abluftöffnung (12) auf der Rückseite des Klimagerätes. Setzen Sie zunächst die linke Seite des Abluftschlauches (10) auf, denn die rechte Seite. Schieben Sie den Abluftschlauch (10) nach unten und prüfen Sie, dass der Abluftschlauch (10) sicher befestigt ist.

2. Stellen Sie sicher, dass das Reduktionsstück (11) sicher am anderen Ende des Luftabluftschlauches (10) befestigt ist.

3. Legen Sie den Abluftschlauch (10) mit aufgesetztem Reduktionsstück (11) durch ein geöffnetes Fenster nach draussen. Achten Sie darauf, dass Abluftschlauch (10) und Reduktionsstück (11) auf einer Höhe von min. 30 cm bis max. 120 cm gemessen von dem Boden, auf dem das Klimagerät steht, liegen. (Fig. 5 + 6).

4. Wenn Sie das Klimagerät nicht verwenden möchten, holen Sie den Abluftschlauch zurück ins Zimmer.

Permanente Montage

1. Setzen Sie den Abluftschlauch (10) auf die Vorrichtung an der Abluftöffnung (12) auf der Rückseite des Klimagerätes. Setzen Sie zunächst die linke Seite des Abluftschlauches auf, dann die rechte Seite. Schieben Sie den Abluftschlauch (10) nach unten und prüfen Sie, dass der Abluftschlauch sicher befestigt ist.

2. Bohren Sie ein Loch durch eine Außenwand mit einem Durchmesser von 125 mm. Achten Sie darauf, dass das Loch in einer Höhe von min. 30 cm bis max. 120 cm liegt, gemessen von dem Boden, auf dem das Klimageräte steht (Fig. 6).

3. Schieben Sie den Adapter (24) in das Loch und befestigen Sie ihn sicher mit den beiliegenden vier Dübeln und Schrauben in der Wand.

4. Nehmen Sie Kappe vom Adapter (24) und schieben Sie den Abluftschlauch (10) **ohne** Reduktionsstück (11) in den Adapter.

5. Wenn Sie das Klimagerät nicht verwenden möchten, ziehen Sie den Abluftschlauch (10) aus dem Adapter (24) und verschliessen Sie den Adapter (24) mit der Kappe.

FENSTERMONTAGE-SCHIENE

Die Fenstermontage-Schiene kann in die meisten Schiebefenster horizontal oder vertikal eingesetzt werden. Siehe (Fig. 7) für minimale und maximale Fensteröffnungen.

BETRIEBSANLEITUNG

HCL-57E – Kühlen, Entfeuchten, Ventilieren, Timer-Funktion

1. Prüfen Sie, dass der Betriebsschalter (13) in der Position AUS (Off) ist. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. **Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.**

2. Stellen Sie sicher, dass die Lufteintritts- (8) und austrittsöffnung (2) geöffnet sind und dass der Abluftschlauch für den Betriebsmodus KÜHLEN montiert ist.

3. Drücken Sie den Betriebsschalter (13), um das Klimagerät in Betrieb zu nehmen.

4. Drücken Sie die Betriebsmodus-Taste „MODE" (15) auf den gewünschten Betriebsmodus

•COOL = Kühlen

•DRY = Entfeuchten

•FAN = Ventilieren

Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf.

Betriebsmodus KÜHLEN (COOL)

Drücken Sie die Temperatur-Tasten „TEMP"(19) „UP" (Erhöhen) oder „DOWN" (Senken), um die gewünschte Raumtemperatur zwischen 17 °C und 30 °C einzustellen. Die gewählte Temperatur erscheint im Display (20). Drücken Sie die Ventilatorgeschwindigkeits-Taste „FAN" (17), um die Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen - „HIGH" (Hoch) – „MED" (Mittel) – „LOW" (Niedrig). Die entsprechende Kontrollleuchte (18) leuchtet auf. Stellen Sie sicher, dass der Abluftschlauch (10) entsprechend den Anweisungen unter **„Montage Abluftschlauch"** angebracht ist. Wenn Sie diesen Betriebsmodus ausschalten, warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie diesen Modus erneut einstellen, da der Kompressor sonst beschädigt werden kann.

Betriebsmodus ENTFEUCHTEN (DRY)

Der Ventilator läuft in diesem Modus in einer vorprogrammierten Geschwindigkeit; diese kann nicht verändert werden. Die Temperatur ist am Bedienungsfeld (1) nicht wählbar. Halten Sie Türen und Fenster geschlossen, um eine optimale Entfeuchtungsleistung zu erzielen. Der Abluftschlauch (10) darf nicht nach aussen geleitet werden. Wenn Sie diesen Betriebsmodus ausschalten, warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie diesen Modus erneut einstellen, da der Kompressor sonst beschädigt werden kann.

Betriebsmodus VENTILIEREN (FAN)

Drücken Sie die Ventilatorgeschwindigkeits-Taste „FAN" (17), um die Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen „HIGH" (Hoch) – „MED" (Mittel) – „LOW" (Niedrig). Die entsprechende Kontrollleuchte (18) leuchtet auf. Die Temperatur ist nicht wählbar. Der Abluftschlauch (10) darf nicht nach aussen geleitet werden.

5. Timer-Funktion

Durch Drücken der Timer-Tasten (22) „TIMER ON" (Einschalten) und „TIMER OFF" (Ausschalten) können Sie die Zeitpunkte auswählen, zu denen sich das Gerät automatisch ein- und ausschalten soll (zwischen 0 und 24 Stunden). Die eingestellte Zahl entspricht **nicht** der tatsächlichen Uhrzeit, sondern sie entspricht der Zeitspanne, in der sich das Gerät automatisch ein- und ausschaltet. Die Funktionen können unabhängig voneinander programmiert werden. Die entsprechenden Timer-Kontrollleuchten auf dem Bedienungsfeld (1) des Klimagerätes leuchten auf. Durch Drücken des Betriebsschalters (13) wird die Timer-Programmierung gelöscht.

Das Gerät schaltet sich automatisch nach Ablauf der mit der „TIMER ON"-Taste vorprogrammierten Zeitspanne ein und die Kontrollleuchte erlischt. Das Gerät schaltet sich automatisch nach Ablauf der mit der „TIMER OFF"-Taste vorprogrammierten Zeitspanne aus und die Kontrollleuchte erlischt. Erneutes Drücken der Timer-Tasten (22) verändert die programmierten Zeiten. Bei einer Unterbrechung der Stromzufuhr (z.B. Stromausfall) bleibt die Programmierung erhalten

6. **Automatisches Schwenken des Luftaustrittsgitters**
   Drücken Sie die Taste „SWING" (7). Das Luftaustrittsgitter (3) schwenkt automatisch von links nach rechts. Drücken Sie Taste erneut, um das Schwenken zu stoppen.

7. **Wassertank-Kontrollleuchte**
   Wenn der Wasserbehälter (5) voll ist, leuchtet die Kontrollleuchte (14) auf. Befolgen Sie die Anweisungen wie unter **„Wasser-Entleerung"** beschrieben.

8. Bevor Sie das Klimagerät bewegen oder wegräumen, drücken Sie den Betriebsschalter (13) auf AUS (Off) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

REINIGUNG, PFLEGE UND LAGERUNG

Wir empfehlen, das Klimagerät häufig zu reinigen. Um die Funktion des Klimagerätes nicht zu beeinträchtigen, befolgen Sie bitte die Anleitungen für Reinigung, Pflege und Lagerung.

Tägliche Reinigung

1. Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, drücken Sie den Betriebsschalter (13) auf AUS (Off) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Entleeren Sie den Wasserbehälter (5) wie unter **„Wasser-Entleerung"** beschrieben.
3. Spülen Sie den Wasserbehälter (5) mit lauwarmem Wasser sorgfältig aus.
4. Reinigen Sie den Wasserbehälter (5) außen mit einem weichen, feuchten Tuch.
5. Nehmen Sie das Klimagerät wieder in Betrieb wie unter **„Betriebsanleitung"** beschrieben.

Wöchentliche Reinigung

1. Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, drücken Sie den Betriebsschalter (13) auf AUS (Off) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Entleeren Sie den Wasserbehälter (5) wie unter **„Wasser-Entleerung"** beschrieben.
3. Reinigen Sie den Wasserbehälter (5) mit einem handelsüblichen Spülmittel. Anschließend sollten Sie ihn mehrmals sorgfältig mit warmem Wasser ausspülen.
4. Reinigen Sie den Wasserbehälter (5) außen mit einem weichen, feuchten Tuch.
5. Drücken Sie den Luftfilter (8) aus seiner Halterung und reinigen Sie ihn vorsichtig mit dem Bürstenaufsatz Ihres Staubsaugers. Bei gröberer Verschmutzung reinigen Sie den Luftfilter vorsichtig in warmem Wasser (ca. 40 °C) mit einem handelsüblichen Spülmittel. Spülen Sie den Luftfilter sorgfältig aus und lassen Sie ihn vollständig trocknen. Zum Trocknen nicht in die Sonne legen.
6. Drücken Sie den Luftfilter (8) wieder in seine Ausgangsposition, bis er hörbar einrastet.
7. Wischen Sie alle äußeren Flächen des Klimagerätes mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder andere Chemikalien, um das Gerät zu reinigen.
8. Nehmen Sie das Klimagerät wieder in Betrieb wie unter **„Betriebsanleitung"** beschrieben.

Desinfizieren

1. Alle zwei Wochen sollten Sie nach der Reinigung eine Desinfektion zusätzlich **nur** bei folgenden Teilen des Luftbefeuchters durchführen: **Wasserbehälter innen (5) und Wasserschlauch (8).**
2. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Dieses Flächendesinfektionsmittel ist ein Alkoholgemisch, das Sie in jeder Apotheke in einer Sprühflasche bekommen. **Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend vernünftig und ausgiebig nachgespült wird.**
3. Wischen Sie alle äußeren Flächen mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
4. Nehmen Sie den Klimagerät wieder in Betrieb wie unter **„Betriebsanleitung"** beschrieben.

PFLEGE UND LAGERUNG

1. Wenn Sie das Klimagerät für längere Zeit (eine Woche oder länger) nicht benutzen möchten, reinigen Sie bitte das Klimagerät wie unter **„Wöchentliche Reinigung"** und **„Desinfektion"** beschrieben.
2. Lassen Sie das Klimagerät mit allen Komponenten vollständig trocknen.
3. Das Klimagerät darf **nicht** mit einem verschmutzten Luftfilter (8), und solange sich Wasser im Wasserbehälter (5) befindet, gelagert werden.
4. Bewahren Sie das Klimagerät **aufrecht stehend**, an einem kühlen, trockenen Ort auf.

FEHLERBESEITIGUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Fehlerbeseitigung
Das Gerät arbeitet nicht, wenn es über die EIN/AUS-Taste eingeschaltet wird.	**1.** Die Wassertank-Anzeige blinkt, der Wassertank ist voll. **2.** Es sind noch keine 3 Min. vergangen, seit das Gerät ausgeschaltet wurde. **3.** Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur (Betriebsmodus KÜHLEN).	**1.** Entleeren Sie den Wassertank. **2.** Warten Sie, bis 3 Min. vergangen sind. **3.** Stellen Sie die Temperatur neu ein.
Laute Geräusche oder Vibration	Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
Gluckerndes Geräusch	Zirkulation des Kühlmittels im Gerät	Dies ist normal.

KAUFBEDINGUNG:

Der Käufer übernimmt als Kaufbedingung die Verantwortung für die richtige Verwendung und Pflege dieses Klimagerätes gemäß dieser Bedienungsanleitung. Der Käufer oder Benutzer muß selbst beurteilen, wann und wie lange er das Klimagerät benutzt.

ACHTUNG: EIN DEFEKTES PRODUKT IST ZU DEM HÄNDLER ZU BRINGEN, BEI DEM ES GEKAUFT WURDE. BITTE VERSUCHEN SIE NICHT, DAS KLIMAGERÄT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DIES ZUM VERFALL DER GARANTIE FÜHRT UND PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN NACH SICH ZIEHEN KANN.

Technische Änderungen vorbehalten.